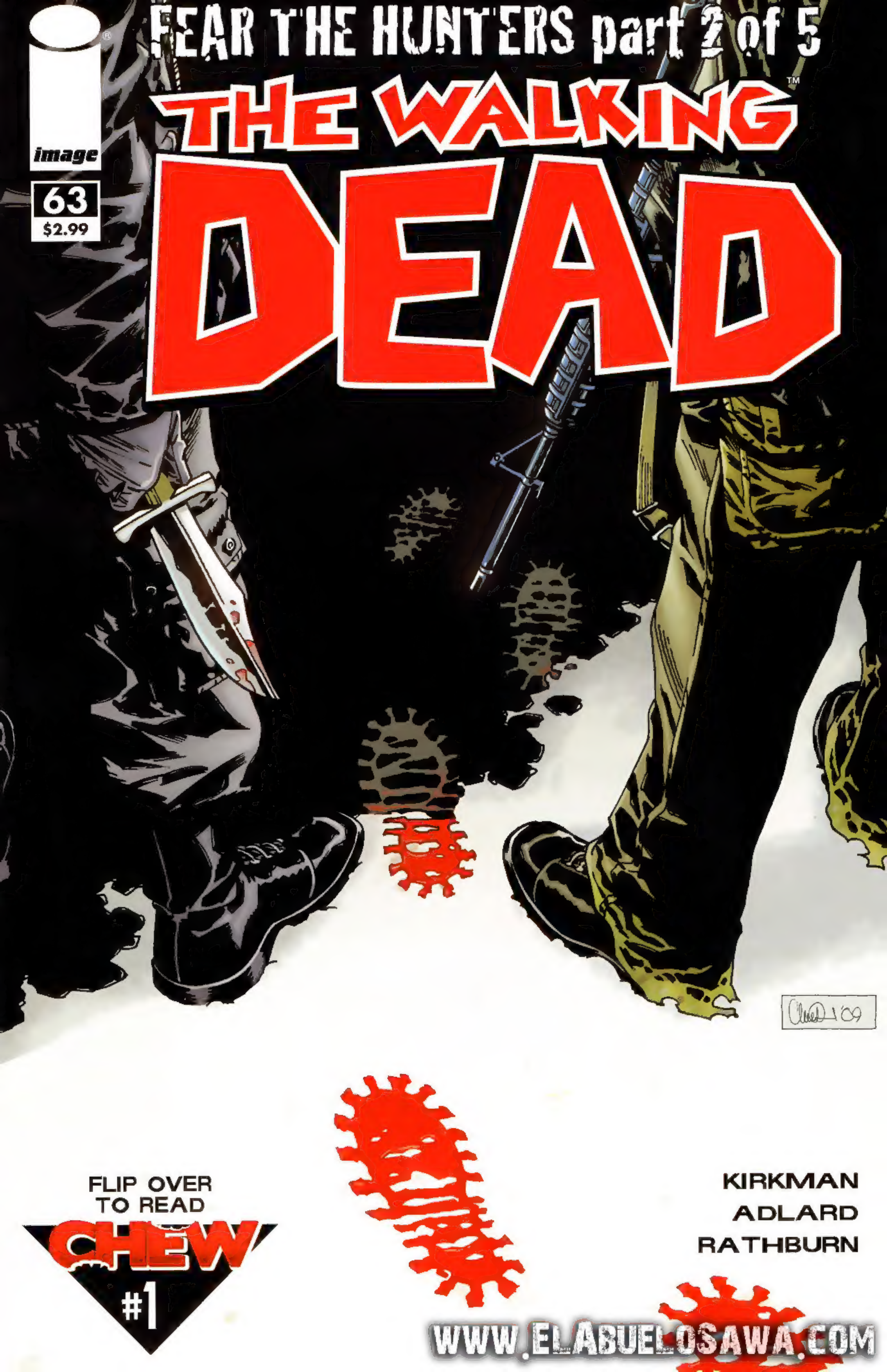

FEAR THE HUNTERS part 2 of 5
THE WALKING DEAD
image
63
$2.99
FLIP OVER TO READ
CHEW
#1
KIRKMAN
ADLARD
RATHBURN
WWW.ELABUELOSAWA.COM

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

RUS WOOTON
Letterer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

AUBREY SITTERSON
Editor

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors

En el capitulo anterior:

Perturbado por las muertes de sus hijos adoptivos Ben y Billy, Dale por razones desconocidas abandona el campamento para irse el solo. Es capturado por desconocidos que han estado espiando al grupo por algun tiempo. Andrea despertó la mañana siguiente y se dió cuenta que Dale había desaparecido.

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

ericstephenson
publisher

Joe Keatinge
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
traffic manager

Allen Hui
production manager

Drew Gill
production artist

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

www.imagecomics.com

International Rights Representative: Christine Jensen (christine@gfloystudio.com)

THE WALKING DEAD #63. July 2009. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2009 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. CHEW™, its content, its characters and its logos are trademarks and copyrights of John Layman. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

¿HACE CUANTO TIEMPO QUE SE FUÉ?
¿RECUERDAS SI SE LEVANTÓ DURANTE LA NOCHE?
NO, NO RECUERDO NADA. SOLO DESPERTÉ Y DALE YA NO ESTABA.
TENEMOS QUE ENCONTRARLO, RICK. COMENZE-MOS A BUSCARLO AHORA MISMO!
VE A DECIRLE A TODOS, JUNTEN LAS ARMAS, SEPARENSE Y COMIENZEN A BUSCAR EN EL BOSQUE.
QUE GLENN Y MAGGIE SE QUEDEN CON LOS NIÑOS. DILE A CARL QUE NECESITO QUE CUIDE EL CAMPA-MENTO PARA QUE QUIERA QUEDARSE.
REUNELOS... IRE A REVI-SAR LOS ALREDEDORES CON...
¡¿DALE?!
¡¿PUEDES OIRME?!
ANDREA!
ESPERA!

OKEY TODOS, ESTO ES LO QUE CREO. DALE SE LEVANTO PARA IR A ORINAR EN LA NOCHE Y SE LASTIMÓ DE ALGUN MODO, SE CAYÓ... O FUÉ ATACADO. TIENE QUE ESTAR POR AQUI EN ALGUN LADO. ASI QUE PERMANEZCAN ABAJO Y NO ESPEREN A QUE EL LES PUEDA LLAMAR.
TODOS SABEMOS LAS POSIBILIDADES QUE TIENE DE ESTAR VIVO...
OTRA POSIBILIDAD, ES QUE SE HALLA IDO. NO SABEMOS PORQUE HARÍA ESO, PERO DESPUES DE LO QUE PASO CON LOS GEMELOS, QUIEN SABE LO QUE PASA POR SU CABEZA.
SI ESE ES EL CASO, DEPENDIENDO DE CUANDO SE FUÉ PODRÍA ESTAR MUY LEJOS YA... Y NO QUERRÁ QUE LO ENCONTREMOS. SE QUE NO TIENE SENTIDO, PERO NO SE ME OCURREN OTRAS FORMAS EN QUE EL PUEDA HABER DESAPARECIDO ASI.
LA PREGUNTA ES, EL HOMBRE SE FUÉ, TALVES NO QUIERA QUE LO BUSQUEMOS, ¿CUANTO JODIDO TIEMPO DEBEMOS PERDER EN ESTO?
UN POCO. NO TE PREOCUPES, ABRAHAM. NO SERÁ DEMASIADO. SOLO UN POCO.
LE DEBEMOS EL INTENTO.

DEJEME PREGUNTARLE ESTO. LA REGLA ES, ¿PARA PODER ENTRAR AL CIELO, NO SOLO DEBES HACER MALAS Y BUENAS ACCIONES. TAMBIEN DEBES ACEPTAR A JESUS COMO TU SALVADOR?
ASÍ ES.
¿Y QUE PASA CON LOS AZTECAS? ¿QUE PASA CON LOS SUMERIANOS? SEGURAMENTE HABIA PERSONAS BUENAS EN ESAS CIVILIZACIONES, Y DEBEN PUDRIRSE EN EL INFIERNO PORQUE DIOS NO SE MOLESTO EN HACERLES SABER DE SU EXISTENCIA?
¿COMO EXPLICA ESO?
ELLOS ADORABAN A DIOSES FALSOS, SE ALEJARON DEL SEÑOR.
NO... ELLOS NI SIQUIERA SABÍAN DEL CRISTIANISMO.
UNO, ¿COMO ES ESO JUSTO? ELLOS NO TENIAN IDEA Y POR ESO DEBEN ARDER EN EL INFIERNO POR TODA LA ETERNIDAD? DOS, ¿PORQUE NO SABIAN DE DIOS? ¿PORQUE DIOS SOLO SE DA A CONOCER EN CIERTAS REGIONES Y LUEGO ESPERA QUE LAS PERSONAS CORRAN LA VOZ DE SU EXISTENCIA?
ESO PODRIA ACEPTARLO.
ESO ES INEFICIENTE. ¿PORQUE NO SIMPLEMENTE APARECE UN DIA EN EL CIELO DICIENDO "ADORENME"?!

SOLO PONGAMOS A CONSIDERACION, POR UN MOMENTO, QUE SOMOS DOS MORTALES, CON NUESTRO CONOCIMIENTO LIMITADO DEL UNIVERSO, DISCUTIENDO LAS FORMAS Y CAMINOS DE DIOS.
TRABAJA DE MANERAS MISTERIOSAS.
Y ESA NO ES UNA RESPUESTA EVASIVA. SOLO RECONOZCO QUE EL EXISTE A UN NIVEL MÁS ALLÁ DE NUESTRA COMPRENSIÓN. EL TIENE UN PLAN... NUESTRO TRABAJO NO ES ENTENDERLO, NUESTRO TRABAJO ES CREER EN EL.
¿ES TAN DIFICIL CREER, HERMANO EUGENE?
PIENSO QUE SUS CREENCIAS SON ABSURDAS.
¿LO SON? TU ERES UN HOMBRE DE CIENCIA, Y CREO QUE NO HACE MUCHO TIEMPO TU ME HUBIERAS DICHO QUE SERÍA FISICAMENTE IMPOSIBLE QUE LOS MUERTOS CAMINASEN...
Y AQUI ESTAMOS.
BUEN PUNTO. PERO LOS MUERTOS VIVIENTES NO ME HACEN CREER EN LA EXISTENCIA DE DIOS.
NO... PERO ES UN COMIENZO.

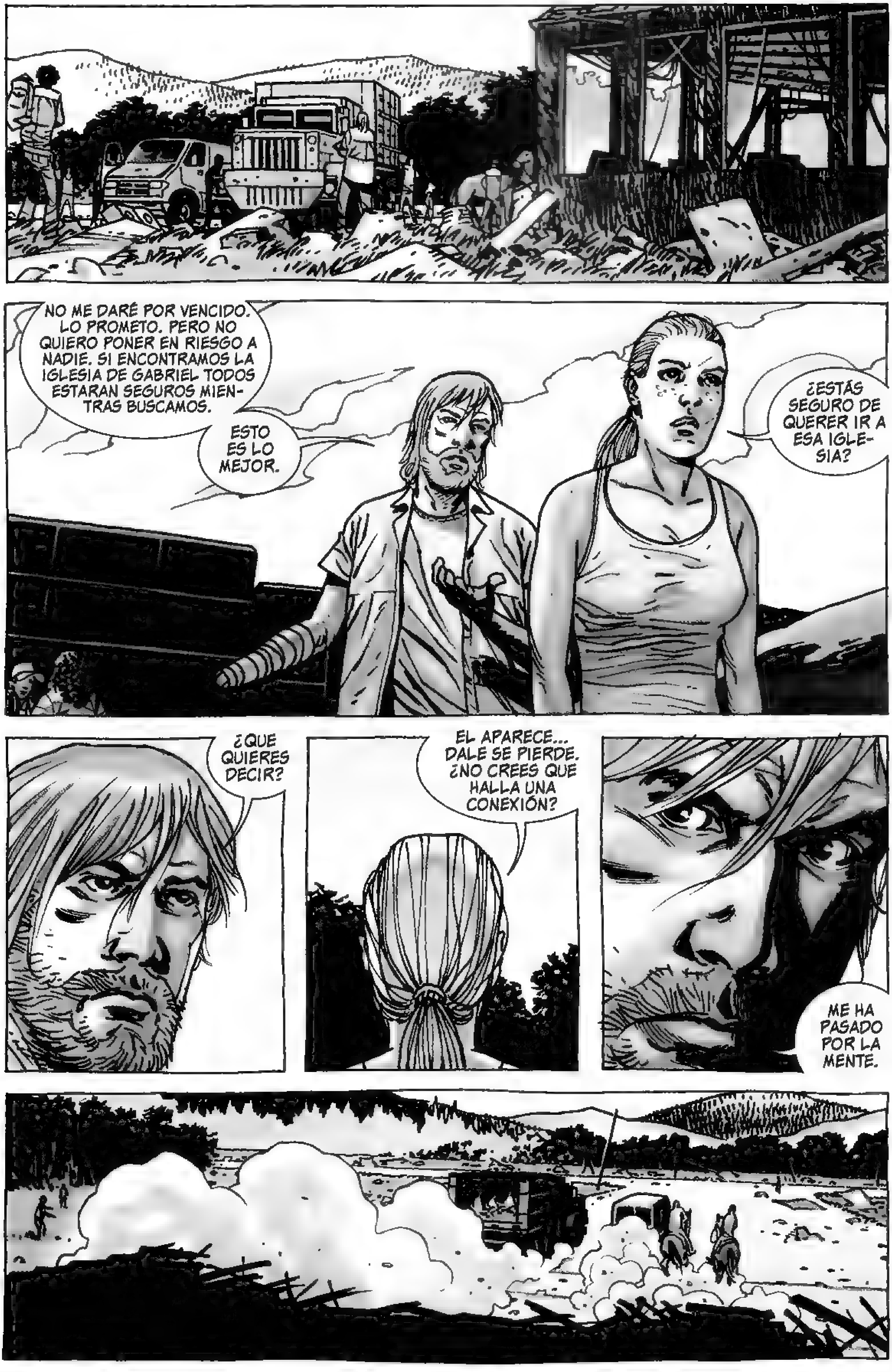
DALE!
ANDREA!
SE QUE QUIERES ENCONTRARLO, PERO NOS ESTAS PONIENDO EN PELIGRO A TODOS GRITANDO ASI!
DEBES PARAR.
¡¿Y SI ESTA PERDIDO, RICK?! ¿ENTONCES QUE? ¿Y SI EL NOS ESTÁ BUSCANDO?
¿QUE TAL SI...?
QUE TAL SI...
OH, DIOS...
¿QUE PASARA SI NO LO ENCONTRAMOS? NO SE QUE HACER... NO PODRÉ SEGUIR SIN EL. NECESITO A DALE, NECESITO..
¿PORQUE PASA ESTO? ¿PORQUE LAS COSAS NO SE PUEDEN CALMAR UN POCO?
LO SIENTO...
¿PORQUE LAS COSAS SOLAMENTE EMPEORAN?

QUE YA RICK CALLE A LA ZORRA.
DIOS, ABE, TEN CORAZÓN.
ME IMPORTA UNA MIERDA LO QUE ESTE SUFRIENDO... HARÁ QUE MATEN A ALGUIEN.
NO VAMOS A ENCONTRAR A ESTE TIPO, HACE MUCHO QUE SE FUÉ. YA HABÍA MENCIONADO QUE QUERIA IRSE ANTES AHORA, CON LOS NIÑOS FUERA PROBABLEMENTE DECIDIO IRSE EL SOLO.
ES TRISTE, EN VERDAD... PERO NO ES COMO PARA MORIRSE.
NO ME IMPORTA QUE TANTO RICK QUIERA UNA FIGURA PATERNA... NO ME QUEDARÉ OTRA NOCHE AQUÍ.
¿QUE TANTO MÁS DEBEMOS BUSCAR?
UNOS MINUTOS MÁS...DESPUES LE DIRÉ A RICK QUE CANCELAREMOS LA BÚSQUEDA.
LO BUENO ES QUE GABRIEL DICE QUE SU IGLESIA ESTÁ CERCA. A PESAR DEL RETRASO AÚN PODRÍAMOS DORMIR BAJO TECHO HOY.
PODREMOS...

GRAAGH!
MIERDA!

¿QUE DIABLOS?!
WHUMP!
GRUH...
RUH...
ABAJO!
¡¿LO ENCON-TRASTE?!
¿SE ENCUENTRA BIEN?
NO, LO SENTO. FALSA ALARMA.
¿ESTA TODO BIEN? ¿ALGUN HERIDO?

ESTOY BIEN, LA MALDITA COSA ATACO E INMEDIATAMENTE SE CAYÓ. PARECIERA QUE OLVIDO COMO CAMINAR.
FASCINANTE. ESTÁ TRATANDO DE LEVANTARSE, PERO SU HABILIDADES MOTORAS SE HAN DETERIORADO Y TIENE POCO CONTROL SOBRE SU CUERPO.
GRUH.
NO PUEDO ESPERAR A QUE LLEGUEMOS A WASHINGTON. HAY TANTO QUE ESTUDIAR, SI TAN SOLO TUVIERA EL TIEMPO Y LOS MEDIOS...
¿QUE PASÓ?
¿PORQUE NO HAN MATADO A ESA COSA?
OKEY, CANCELAREMOS ESTO. ANDREA, SE COMO TE SIENTES PERO NO PODEMOS HACER ESTO TODO EL DÍA. NO HAY MUCHO QUE PODAMOS HACER. TOMALO CON CALMA, SI?
LA IGLESIA DE GABRIEL ESTÁ CERCA, UNA VEZ QUE HALLAMOS LLEGADO, REGRESARÉ CON AYUDA Y CONTINUAREMOS LA BÚSQUEDA MAÑANA.
NO ES SEGURO AQUÍ.
¿MICHONNE?
ME ENCARGO.
SHUNK!!


NO ME DARÉ POR VENCIDO. LO PROMETO. PERO NO QUIERO PONER EN RIESGO A NADIE. SI ENCONTRAMOS LA IGLESIA DE GABRIEL TODOS ESTARAN SEGUROS MIENTRAS BUSCAMOS.
ESTO ES LO MEJOR.
¿ESTÁS SEGURO DE QUERER IR A ESA IGLESIA?
¿QUE QUIERES DECIR?
EL APARECE... DALE SE PIERDE. ¿NO CREES QUE HALLA UNA CONEXIÓN?
ME HA PASADO POR LA MENTE.

¿QUE PASA?
MI IGLESIA ESTÁ ALLÁ, A LA IZQUIERDA. LES DIJE QUE ESTABAMOS CERCA.
¡IZQUIERDA! ¡ESTA A LA IZQUIERDA!
WRAMM! WRAMM!
LA VEO!
CARAJO!

SI... ESTO ESTÁ MUY BIEN.
HOMBRE, ¿PORQUE TE FUISTE DE ESTE LUGAR?
DIGO, ADEMÁS DEL ASUNTO DE LA FALTA DE COMIDA DEL CUAL YA ME DOY CUENTA.
ESTE ERA MI HOGAR... AMO ESTA IGLESIA.
BUENO, SERÁ UN GRANDIOSO LUGAR PARA QUEDARNOS ESTA NOCHE. TODOS METAN SUS COSAS ANTES DE QUE OSCUREZCA TOTAL-MENTE.
¿PASAR LA NOCHE?
¿Y SI NO ENCONTRAMOS A DALE MAÑANA?
ANDREA.
Y SI NO ENCONTRAMOS A DALE MAÑANA? ¿QUE ESPERAS COMO GRUPO QUE HAGAMOS?
VETE AL CARAJO, ABRAHAM.
SALDRÉ A TOMAR UN PO-CO DE AIRE.

¡¿QUIEN ANDA AHÍ?!
¿DALE?
¡¿DALE?!
KROOM!
¡NOS ESTAN OBSERVANDO!

¿A QUE TE REFIE-RES?
SUCEDIÓ DE NUEVO. ESCUCHE A ALGUIEN EN EL BOSQUE, Y DESPUES CORRIERON.
¿SEGURA QUE NO FUÉ UN ERRANTE?
RICK.
LOS ERRANTES NO CORREN.
TU! TODO ESTÁ CONECTADO!
TU APARECES, YO COMIENZO A VER GENTE OBSER-VANDONOS, DALE DESAPARECE!
TU SABES LO QUE ESTÁ PASANDO AQUI! ¿CUANTOS HAY ALLÁ AFUERA? ¿QUE ES LO QUE QUIEREN?
HABLA!
CONTESTA LAS PREGUNTAS!
NO SE DE QUE ESTÁ HABLANDO. LO JURO!

PURA MIERDA!
TU HISTORIA NO HA TENIDO NINGUN SENTIDO DESDE EL PRINCIPIO!
KROOM
NO PUDISTE HABER ESTADO EN ESTA IGLESIA TU SOLO TODO ESTE TIEMPO!
¿NUNCA NADIE ESTUVO CONTIGO?
¿NADIE VINO NUNCA? ¿NI SIQUIERA UNA PERSONA?
SON MENTIRAS, GABRIEL. TU HISTORIA NO TIENE SENTIDO! ¿PARA QUIEN TRABAJAS?
PARA NADIE! LO JURO, NO TRABAJO PARA NADIE! NO SE QUE ES LO QUE LE PASÓ A SU AMIGO... ESTOY SOLO... SIEMPRE ESTUVE SOLO.
TODO ESTÁ MUY CLARO AHORA... YO NO LOS ENCONTRÉ. USTEDES FUERON ENVIADOS A MI POR DIOS...
ESTÁN AQUÍ PARA CASTIGARME.
¿POR QUÉ? DEMONIOS... ¿QUE ES LO QUE HAS HECHO?!

CUANDO TODO COMENZO YO ESTABA AQUÍ, SOLO. ERA TARDE CUANDO ESCUCHE POR PRIMERA VEZ LO QUE ESTABA PASANDO. ME ASUSTÉ, ME ENCERRÉ PARA ESTAR SEGURO.
A LA MAÑANA SIGUIENTE COMENZARON A VENIR.
VECINOS, AMIGOS, MIEMBROS DE MI CONGREGACIÓN... AL PRINCIPIO NO ERAN MUCHOS, PERO CON LOS DÍAS LLEGARON MÁS. QUERIAN UN LUGAR SEGURO DONDE QUEDARSE, UN SANTUARIO.
LOS RECHAZE A TODOS...
TENÍA MUCHA COMIDA PARA MI SOLO. NECESITABA ESTAR SEGURO DE QUE SOBREVIVIRÍA LO SUFICIENTE PARA SER RESCATADO.
NO PODÍA DEJAR QUE ESA GENTE ENTRARA. MORIRÍA DE HAMBRE. ELEGI MI VIDA SOBRE LA DE ELLOS.
LA MAYORIA DE ELLOS SE QUEDARON AFUERA DE LA IGLESIA...GRITANDO, PIDIENDO QUE LAS DEJARA ENTRAR. NUNCA SE FUERON, NO PARARON HASTA QUE LA MUERTE VINO POR ELLOS.
MUJERES... NIÑOS... FAMILIAS ENTERAS. ESCUCHE SUS GRITOS DE AGONÍA MIENTRAS ERAN DESTROZADOS...ALGUNOS DECIAN MI NOMBRE, MALDECIAN MI NOMBRE AL INFIERNO.
SE LO QUE HICE. SE LO QUE MEREZCO.
MATAME. POR FAVOR, HE SUFRIDO SUFICIENTE. QUIERO QUE LO HAGAS.
TE PERDONO. MATAME Y TE PERDONO. SOLO ESTARAS CUMPLIENDO CON LOS DESEOS DEL SEÑOR.
TODOS MURIERON. MURIERON POR MI CULPA.
DEBES HACER LO CORRECTO.

POR FAVOR...
SOLO HAZLO.
¿QUE ESTAS HACIENDO?
LE CREO.
¿ESO QUE SIG-NIFICA?
SIGNIFICA QUE SI HAY ALGUIEN ALLA AFUERA... NO CREO QUE EL TENGA QUE VER CON ELLOS.

ENTONCES, ¿ESO A DONDE NOS LLEVA?
JUSTO A DONDE COMENZAMOS. A NINGUN LADO.
ESTAS AQUIVOCADO. ANTES NO TENÍAMOS ESTE LUGAR. SI ALGUIEN ESTÁ TRAS NOSOTROS AL MENOS AHORA TENEMOS UN LUGAR PARA ESCONDERNOS.
TALVEZ SEA UN GRUPO DE PENDEJOS... QUE TRATA DE SEPARARNOS UNO A UNO. ESA NO ES RAZÓN PARA ENTRAR EN PÁNICO.
MIENTRAS MANTENGAMOS LA CALMA, Y PENSEMOS BIEN LAS COSAS TENDREMOS LA VENTAJA SI ESTOS CABRONES INTENTAN HACER ALGO.
LOS JODEREMOS!
POR FAVOR, ESTAMOS HABLANDO DE SOMBRAS EN EL BOSQUE.
NO NOS VOLVAMOS LOCOS.
NO TENEMOS IDEA A QUE NOS ENFRENTAMOS.

¿Y BIEN?
CREO QUE UNA DE ELLOS ME VIÓ.
¿CREES? TALVES SI TE VIÓ, TALVEZ NO. ESTA OSCURO Y NO SABRIA QUE ES LO QUE VIÓ.
¿ESTAN EN PÁNICO?
UNOS MÁS QUE OTROS. ERA UNA MUJER, CO-RRIENDO POR EL BOS-QUE GRITANDO TODO EL DÍA.
BIEN, DEBE...
AH, BIEN.
CHRIS, CREO QUE DESPERTÓ.
CREO QUE NO HE PODIDO PRESENTARME AN-TES. SOY CHRIS, ENCANTADO DE CONOCERLE.
PROBABLE-MENTE PENSARÁS QUE ESTOY LOCO, Y LO ENTIENDO. ¿PORQUE NO PENSARÍAS ESO?
PERO NO, NINGUNO DE NOSOTROS LO ESTÁ. NO ESPERO QUE TU CREAS ESO, PERO ES IMPORTANTE PARA MI DECIR-LO.

¿QUE QUIEREN DE MI?
BUENO, SEÑOR, LA BUENA NOTICIA ES QUE AUN NO ESTA MUERTO. ¿ESO ES BUENO, VERDAD?
Y POR FAVOR NO SE PREOCUPE MUCHO POR LA PALABRA "AUN". SOLO LO VOLVERÁ LOCO.
EXISTE UN ORDEN EN COMO FUNCIONAN LAS COSAS AHORA, Y ES DESAFORTUNADA PARA ALGUNOS LA FORMA EN COMO FUNCIONAN. PERO MIS AMIGOS Y YO NO CREAMOS ESTA SITUACIÓN, SOLO VIVIMOS CON ELLA. IGUAL QUE TÚ.
JUGAMOS CON LAS CARTAS QUE SE NOS DIERON. NO QUEREMOS HACERTE DAÑO. NO QUISIMOS APARTARTE DE TU GRUPO Y ASUSTARTE ASÍ...
ESTAS NO SON EL TIPO DE COSAS QUE QUEREMOS HACER. SON COSAS QUE DEBEMOS HACER.
ASÍ QUE TE PROMETO QUE NADA DE ESO ES PERSONAL... PERO AL FINAL DEL DÍA, NO IMPORTA CUANDO DETESTEMOS ESTE ASUNTO...

www.zomicz.com